

POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490

<http://www.saintalbert.us> saint.albert.office@gmail.com



IV niedziela Adwentu/Sunday of Advent 23 grudnia \ December 23, 2018



Duszpasterstwo prowadzi KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz/Pastor
Ks. Sławomir Murawka - Rezydent

BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Piątek
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE

Sobota
5:30 PM po pol.
Niedziela
9:00 AM po ang.
10:30 AM po pol.
12:45 PM po pol.

MSZE ŚWIĘTE W DNI POWSZEDNIE

Środa 7:30 PM
Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc
przed planowaną datą

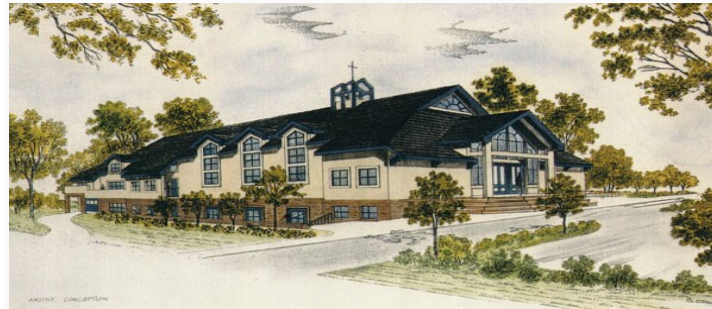
SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy
przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej
roczna, aktywna przynależność
do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności
do parafii, zgoda na
sprawowanie sakramentów
poza parafią, zaświadczenia dla
rodziców chrzestnych,
wydawane są tylko osobom
formalnie zarejestrowanym
w naszej Misji.*



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU
W każdą niedzielę od 8:30 do 9:00am oraz w piątek
po Mszy św. o godz. 7:30PM

Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą
niedzielę od godz. 11:45am do 12:30pm.
W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy
na Mszę św. z udziałem dzieci o godz. 12:45pm.



PARISH OFFICE

Monday, Friday
from 10:00 AM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30 PM Polish
Sunday
9:00 AM English
10:30 AM Polish
12:45 PM Polish

WEEKDAY MASSES

Wednesday 7:30 PM
Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before
the Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended
wedding date.
At least one year of
active parish membership
is required

PASTORAL CARE OF THE SICK

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W grudniu modlimy się o
duchowe przygotowanie o
dobre przeżycie okresu
Bożego Narodzenia.

ROSARY GROUP

In December we pray for a
proper spiritual preparation
and experiencing Christmas in
our families.



*Odnów nas, Boże, i daj nam zbawienie.
Lord, make us turn to you; let us see your face and we shall be saved.*

Psalm 80

PIĄTEK/FRIDAY - 21 GRUDNIA/DECEMBER
7:30pm ++ Maria i Zbigniew Tkaczyk, Albert & Beatrice
Gribaldo

SOBOTA/SATURDAY - 22 GRUDNIA/DECEMBER
5:30pm + Janusz Wenerski

NIEDZIELA/SUNDAY - 23 GRUDNIA/DECEMBER
9:00am For God's blessing for Kyle and Mary on their
Wedding Day - R.Kulpa

10:30am + Piotr Gardias (3 rocz. Śmierci) - T. Walas

12:45pm ++ Józef, Ignacy i Wiktor - rodzina

PONIEDZIAŁEK/MONDAY - 24 GRUDNIA/DECEMBER

9:00pm O Boże błóg. dla rodzin Tkaczyk, Gribaldo,
Kempanowski, Karbasz

12:00am O Boże błóg. dla rodziny Kozak, Kosztowski i
Włodkowski

WTOREK/TUESDAY - 25 GRUDNIA/DECEMBER

9:00am Open intention

10:30am Dziękczynna za otrzymane łaski i o Boże błóg. i
opiekę Maryi dla Moniki Kowalczyk z okazji ur. - rodzina
W intencji Parafian

ŚRODA/WEDNESDAY - 26 GRUDNIA/DECEMBER

7:30pm Wolna intencja

PIĄTEK/FRIDAY - 28 GRUDNIA/DECEMBER

7:30pm Dziękczynna za otrzymane łaski i o Boże błóg. i

opiekę Maryi dla Albiny w 80. rocznicę urodzin-córka z rodziną

SOBOTA/SATURDAY - 29 GRUDNIA/DECEMBER

5:30pm +Anna Crridon (3. rocznica śm.)- przyjaciele

NIEDZIELA/SUNDAY - 30 GRUDNIA/DECEMBER

9:00am + Wiktor Porwol - family

10:30am O Boże błóg. dla M.i R. Skowrońskich z okazji
rocznicy ślubu

12:45 pm Wolna intencja

PONIEDZIAŁEK/MONDAY - 31 GRUDNIA/DECEMBER

5:30pm Wolna intencja

WTOREK/THUESDAY - 1 STYCZNIA/JANUARY

9:00am Open intention

10:30am Wolna intencja

ŚRODA/WEDNESDAY - 2 STYCZNIA/JANUARY

7:30pm Wolna intencja

PIĄTEK/FRIDAY - 4 STYCZNIA/JANUARY

7:30pm Wolna intencja

SOBOTA/SATURDAY - 5 STYCZNIA/JANUARY

5:30pm + Eugenia Krawiec

ŚLUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW

Sobota, 22 grudnia

5:30am Maya Dziarmaga

Niedziela, 23 grudnia

9:00am Sheryl Walters, Larry Vollman

10.30am Wanda Górecka, Beata Kempanowska

12:45pm Dzieci

Poniedziałek, 24 grudnia

9:00pm Dzieci

12:00am Wanda Górecka, Beata Kempanowska

Wtorek 25 grudnia

9:00am Chau Nguyen, Melinda Alivio

10:30am Grzegorz Wnorowski, Elżbieta Agredano



SKŁADKA/COLLECTION:

12/16 I składka - \$ 3,107.

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.
May God reward your generosity.**

KAWIARENKA:

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia. Nie bójmy się trudności. Z każdą sprawą można zwrócić się do członka Rady Duszpasterskiej, odpowiedzialnego za dany miesiąc.

„OTO IDEĘ, ABY PEŁNIĆ TWOJĄ WOLE”

Liturgia ostatniej niedzieli Adwentu ma już nastrój wigilii Bożonarodzeniowej. Proroctwa o Mesjaszu stają się bardziej dokładne dzięki Micheaszowi wskazującemu miejsce narodzenia w małej wiosce, ojczyźnie Dawida, z którego potomstwa oczekiwano Zbawiciela, „A Ty, Betlejem Efrata, najmniejsze jesteś wśród plemion judzkich! Z Ciebie mi wyjdzie Ten, który będzie władał w Izraelu”. W zdaniu, które następuje: „pochodzenie Jego od początku, od dni dalekich”, można widzieć aluzję do pochodzenia Jego od wieków, a więc do Bóstwa Mesjasza. Takie tłumaczenie daje św. Mateusz, który w swojej ewangelii przytacza to proroctwo jako odpowiedź najwyższych kapłanów odnośnie do miejsca narodzenia Jezusa. Na końcu ukazuje Jego dzieło: zbawi i zjednoczy „resztę Izraela”, i poprowadzi ją jak pasterz „mocą Pana”, rozciągnie swoje panowanie „aż do krańców ziemi” i przyniesie pokój. Obraz Jezusa, który narodził się pokorny i nieznany w Betlejem, a mimo to jest Synem Bożym i przyszedł odkupić „resztę Izraela”, przynieść zbawienie oraz pokój wszystkim ludziom. Do niego dołącza się inny, bardziej wewnętrzny — ukazuje go św. Paweł — obraz kreślący postawę Syna Bożego w chwili narodzenia: „Oto idę, aby pełnić wolę Twoją, Boże”.

SERDECZNIE WITAMY...

w naszej wspólnocie ks. dra Krzysztofa Orę, dyr. wydziału duszpasterskiego w diecezji świdnickiej, który głosi dla nas rekolekcje adwentowe.

PROGRAM NA BOŻE NARODZENIE

Poniedziałek, 24 grudnia

Msza św. wigilijna - godz. 9:00pm

Pasterka - godz. 12:00 w nocy

Wtorek, 25 grudnia

Msze św. o 9:00am - po ang. i o 10:30am po pol.

Nie ma Mszy św. o 12:45pm

Środa, 26 grudnia (św. Szczepana)

Msza św. - godz. 7:30pm

POST W WIGILIĘ?

Post wigilijny nie jest obowiązkiem, ale zwyczajem stosowanym powszechnie w Polsce i wynika z przygotowywania się do ważnych duchowych wydarzeń poprzez praktyki ascetyczne i pokutne. Jego złamanie nie skutkuje grzechem.

Pomimo tego, zachęca się wiernych, by dotrzymać tej tradycji, traktując ją jako element osobistej ascezy na drodze przygotowania do święta Narodzenia Pańskiego.

„To są moje życzenia, które stają się pokorną, ufną modlitwą do Dzieciątka Jezus, aby Jego światło rozproszyło wszelkie ciemności waszego życia i aby was napełniło miłością i pokojem. Pan, który sprawił, że w Chrystusie rozbłysło Jego miłosierne oblicze, niech was napełni swoim szczęściem i uczyni was zwiastunami Jego dobroci”.
Benedykt XVI

“YOU HAVE BELIEVED”

St. Luke stresses the readiness of Mary in serving. The angel speaks about the pregnancy of Elizabeth, and immediately Mary rises and sets out as quickly as she can to go and help her. Mary begins to *serve* and fulfills her mission on behalf of the people of God. Elizabeth represents the Old Testament, which was about to end. Mary represents the New Testament. The Old Testament accepts the New one with gratitude and trust, recognizing in it God's gift which is going to be realized and is going to satisfy people's expectations. In the encounter of the two women the gift of the Spirit is manifested. The child leapt with joy in Elizabeth's womb. This is Elizabeth's faith-filled reading of things. The Good News of God reveals His presence in the most common things of human life: two housewives who visit each other to help one another. St. Luke wants us and the community to see precisely this, and to discover in this, God's presence. Mary and Elizabeth already knew one another. In this encounter, they discover in each other a mystery which they had not known as yet, and which fills them with great joy. The attitude of Mary before the Word expresses the ideal which St. Luke wants to communicate to the community: do not close yourselves off, but get out of yourselves, be attentive to the real needs of people and try to help others as far as possible according to their need.

SANTA CLAUS and ST. NICHOLAS

Everybody loves Santa Claus. He embodies holiday cheer, happiness, fun, and gifts-warm happy aspects of the Christmas season.

How do Santa Claus and St. Nicholas differ?

Santa Claus belongs to childhood;

St. Nicholas models for all of life.

Santa Claus encourages consumption;

St. Nicholas encourages compassion.

Santa Claus appears each year to be seen and heard for a short time;

St. Nicholas is part of the communion of saints, surrounding us always with prayer and example.

Santa Claus isn't bad; **St. Nicholas is just better.**

CONFESSION BEFORE CHRISTMAS

Confession of sins is the necessary preparation for the coming of Christ. Sin is not a popular topic these days and when we speak of it all, it is usually in the most euphemistic of terms. And yet, the Advent message is clear: there are obstacles in our lives and in our communities that hinder Christ's coming - rough spots that need to be smoothed over with understanding, crooked places that need to be straightened out with truth-telling, molehills that have become mountains among us, valleys of misunderstanding and bad behavior that need to be raised up, acknowledged and confessed.

May God give us the grace to name these obstacles as the sins they are. May He give us the courage to make our confession, so we can find comfort and healing.

Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

- 12/25** - Boże Narodzenie
01/01 - Nowy Rok
01/04 - Pierwszy piątek miesiąca
01/06 - Koncert kolęd

SERDECZNIE „BÓG ZAPŁAĆ”... składamy Paniom: Hani Głaz, Ani Kempanowskiej, Czesi Koperwas, Vicki Phillips, Teresie Stachowiak i Bożenie Stec za przygotowanie pysznych potraw na Wigilię Parafialną. Dziękujemy Radzie Parafialnej, a szczególnie Mari Skowrońskiej za pracę, dzieciom z Polskiej Szkoły za Jasełka i wszystkim uczestnikom przed-świątecznego spotkania za piękną wspólną zebraną na naszym Wigili Parafialnej.

POŚWIĘCENIE OBRAZU

Na zakończenie rekolekcji, na Mszy św. o 10:30 - nastąpi poświęcenie obrazu św. **Jana Pawła II**.

Podobnie jak obraz św. Brata Alberta namalował go krakowski artysta malarz Lesław Ojak.

Dziękujemy ofiarodawcom tego obrazu oraz całej jego oprawy. „Bóg zapłać”!

WIZYTA DUSZPASTERSKA „KOLEDA”...

rozpocznie się po Nowym Roku. Rodziny pragnące zaprosić kapłana na wspólną modlitwę, rozmowę i pobłogosławienie domu/mieszkania prosimy o wypełnienie specjalnych kartek (są w przedsionku kościoła) i zwrócenie ich do zakrystii. Ksiądz Jan lub ks. Sławek zadzwoni na 2-3 dni przed, aby się umówić.

WOLNE INTENCJE MSZALNE

Jest wiele wolnych intencji na Msze św. w tygodniu, tym bardziej, że teraz jest dwóch księży. Zachęcamy do ofiarowania duchowych owoców Eucharystii w intencji żywych czy zmarłych. To najlepszy prezent, i często jedyny, jaki możemy ofiarować swoim bliskim.

OPLATKI NA ŚWIĄTECZNY STÓŁ

Pobłogosławione opłatki są już do nabycia po każdej Mszy św. w zakrystii lub przedsionku kościoła.

OFIARY NA KWIATY DO ŻŁÓBKA

Z wdzięcznością przyjmujemy datki na kwiaty i choinki jako świąteczną dekorację kościoła.

KOPRETKI BUDŻETOWE... na rok 2019 są do odebrania w przedsionku kościoła. Prosimy o ich używanie.

„MIŁUJCIE SIĘ”...

Zachęcamy do nabywania i lektury kolejnego numeru tego znakomitego pisma.

MODLITWA O BEATYFIKACJĘ KARD. A. HLONDA
Boże, nasz Ojczy, dziękując Ci za to, że dałeś naszej Ojczyźnie Kardynała Augusta Hlonda, Biskupa i Prymasa Polski, wielkiego i żarliwego czciciela Niepokalanej Dziewicy, Matki Twojego Syna i naszej Matki, oraz że uczyniłeś go troskliwym ojcem i opiekunem Polonii Zagranicznej. Racz wzbudzić i w moim sercu gorącą miłość ku Tobie i synowską cześć ku Maryi Wspomożycielce Wiernych, a dla wstawienia Twojego Imienia racz mi udzielić za wstawieniem Kardynała Augusta łaski, o którą pokornie proszę.

Ojczy nasz, Zdrowaś Maryjo, Chwała Ojczy...

- Pokój do wynajęcia. Room for rent in Santa Clara. (408) 480-0118.
- Rodzina polsko-francuska w Sunnyvale poszukuje polskiej niani dla dwójki chłopców (8 i 3 lata), bez zamieszkania od poniedziałku do piątku w godz. 3 -6.30 (możliwe dodatkowe godziny). Wymagane prawo jazdy i samochód. Kontakt: Paulina 408 -821 -7774 (po 5:00pm), albo paulina.nervet@gmail.com
- Poszukuję pracy jako opiekunka do dziecka lub starszej osoby. Ula (408) 509-0557.



Protecting Families
for 30+ Years!

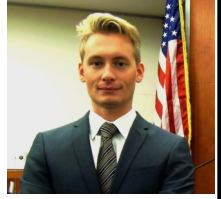
LAW OFFICES OF AFFORDABLE LIVING TRUSTS

Jakościowe i sprawdzone zarządy powiernicze o przystępnych cenach!

Z sukcesem chronimy rodziny i zabezpieczyliśmy tysiące majątków przez 30+ lat! Pozwól nam pomóc chronić Twoich bliskich.

Mówimy po polsku! (408) 741-1627

www.AffordableLivingTrusts.com



Łukasz Pastuszka
Attorney at Law

Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.

Moim klientom oferuję:

- *bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję*
- *agresywny plan sprzedaży i kupna*
- *pełną analizę rynkową*
- *bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą*
- *reklamę na wielu stronach internetowych*
- *codzienną listę nowych domów*
- *BONUS \$500 po zamknięciu transakcji*

Jacob Davis Real Estate "Real Estate Intelligence"

Liz Niwinski-Bryant
REALTOR® / Notary
CalBRE# 00922051
408.839.9335
Liz@JacobDavis.com
2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • www.BillandLiz.com



TRANSPORT-SHIPING

„DOOR –TO-DOOR”:
POLSKA RESZTA
ŚWIATA/WORLDWIDE

Znakomity serwis wprost od właściciela firmy *całe domostwa mienie przesiedleńcze

samochody *motocykle *łódzie*

e-mail:
info@americanserviceslax.com

WEB:
www.americanserviceslax.com

AMERICAN SERVICES



KLOSEK | LAW OFFICES

Estate Planning. Trust Administration. Probate

SPRAWY PRAWNE

- *Testamenty, powiernictwo spadkowe, rozporządzenia majątkowe, medyczne pełnomocnictwa (WILLS and TRUSTS)
- *Zakładanie, utrzymywanie i rozwiązywanie korporacji, kompanii i spółek (LLC, CORPORATION, LIMITED PARTNERSHIP)

MÓWIMY PO POLSKU

Jack Klosek - Attorney at Law
www.kloseklawoffices.com (650) 906-0442

SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market
1080 Saratoga Ave, Ste#1
San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm
Sun: 10am-6pm

Ph. # **408.615.8533**

www.slavicstores.com

Szynka, polędwica, boczek,
kiełbasa, twarog, kapusta,
ogorki, buraczki, sałatki,
makarony,
dzemy, pierogi, naleśniki,
knedle, grzyby suszone,
chrzan, polskie alkohole,



kw
KELLERWILLIAMS.

Grace Rudawski
Real Estate Broker
Certified Senior
Advisor
Cal BRE# 01233596

Call/text 408.832.2294

www.GraceRudawskiAuthor.com -FREE Book
www.HowMuchYourHomeIsWorth.com -

FREE Home Evaluation!

Klucz do Twojego DOMU!

Oferuję rozwiązania zamiast obietnic:

- Kupno i sprzedaż domów
- Kupno inwestycyjnych nieruchomości
- Zarządzanie nieruchomościami
- Pomoc w przefinansowaniu i więcej...



PACZKI DO POLSKI

Autoryzowany Punkt Wysyłkowy
w San Jose

Odbiór paczek codziennie, od
poniedziałku do piątku

408-841-2525



ROM SKIERSki
Relator

Please call **(408) 505-7300**
or email: rskierski@verizon.net
www.RomHomes.com
„ALL ROADS LEAD TO ROM”